C/2026/3735

13.7.2026

Offentliggørelse af en anmodning om godkendelse i henhold til artikel 15, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2024/1143

(C/2026/3735)

Efter denne offentliggørelse kan myndighederne i en medlemsstat eller i et tredjeland eller en fysisk eller juridisk person med en legitim interesse, der er etableret eller har bopæl i et tredjeland, i overensstemmelse med artikel 17 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) ([1]) 2024/1143 indgive en indsigelse til Kommissionen senest tre måneder efter datoen for nærværende offentliggørelse.

ENHEDSDOKUMENT

Oprindelsesbetegnelser og geografiske betegnelser for landbrugsprodukter

»Baldovská/Baldovská minerálna voda«

EU-nr.: PDO-SK-03400 — 13.1.2025

1. **Betegnelser**

»Baldovská/Baldovská minerálna voda«

2. **Type geografisk betegnelse**

BOB ☒ BGB ☐

3. **Land, som det afgrænsede geografiske område tilhører**

Slovakiet

4. **Beskrivelse af landbrugsproduktet**

4.1. *Klassificering af landbrugsproduktet i overensstemmelse med positionen og koden i den kombinerede nomenklatur, jf. artikel 6, stk. 1, i forordning (EU) 2024/1143*

22 — DRIKKEVARER, ETHANOL (ETHYLALKOHOL) OG EDDIKE

2201 — Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat kulsyre, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler og ikke aromatiseret; is og sne

2202 — Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grønsagssafter henhørende under pos. 2009

2202 10 — Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret

([1]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2024/1143 af 11. april 2024 om geografiske betegnelser for vin, spiritus og landbrugsprodukter samt garanterede traditionelle specialiteter og fakultative kvalitetsudtryk for landbrugsprodukter, om ændring af forordning (EU) nr. 1308/2013, (EU) 2019/787 og (EU) 2019/1753 og om ophævelse af forordning (EU) nr. 1151/2012 (EUT L, 2024/1143, 23.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj).

4.2. *Beskrivelse af det landbrugsprodukt, for hvilket den registrerede betegnelse anvendes*

»Baldovská« eller »Baldovská minerálna voda« er naturligt eller aromatiseret mineralvand. Det har et højt indhold af mineraler, kulsyre, hydrogencarbonat (magnesiumhydrogencarbonat og calciumhydrogencarbonat) og er rigt på jern, magnesium og calcium. Det er koldt, let syrligt og har følgende sammensætning:

Kationer	**i mg/l**
Ca^{2+}	362
Na^{+}	62,5
Mg^{2+}	74,9
NH_4^{+}	0,67
Anioner	**i mg/l**
HCO_3^{-}	1 366
SO_4^{2-}	176
NO_3^{-}	< 1
NO_2^{-}	< 0,01

Ovennævnte værdier kan variere (op til 15 % i begge retninger) afhængigt af jordbunds- og klimaforholdene.

»Baldovská/Baldovská minerálna voda« markedsføres enten som kulsyreholdigt eller let kulsyreholdigt mineralvand eller som en alkoholfri drik fremstillet ved tilsætning af forskellige aromaer til mineralvandet: appelsin, grapefrugt, citron, morelkirsebær-citron eller, hvad angår eksotiske frugter, dragefrugt, hornmelon-lime, pomelo.

Mineralvandet aromatiseres ved tilsætning af en sirup bestående af drikkevand, sukker, citronsyre og en af de ovennævnte aromaer. Saltindholdet skyldes det naturligt forekommende natrium.

Eftersom der ikke tilsættes farvestoffer under aromatiseringen, fremstår både det naturlige mineralvand og de alkoholfri drikkevarer fremstillet af dette vand som klare væsker. Deres sukkerindhold ligger mellem 5,5 og 6,7 g pr. 100 ml, hvilket svarer til 55-67 g sukker pr. liter. De anvendte aromaer varierer fra produkt til produkt og giver dem deres aroma og smag.

»Baldovská/Baldovská minerálna voda« indeholder naturligt forekommende kuldioxid, der stammer fra geologiske processer i undergrunden. CO_2 opløses i vandet, mens det stadig er under jorden, hvilket giver det en let perlende karakter ved kilden. Kuldioxid kan tilsættes for at øge vandets perlende karakter, forlænge holdbarheden og fremhæve smagen. Disse kulsyreholdige drikkevarer består hovedsageligt af aromatiserede varianter, hvor CO_2 tilsættes i en kontrolleret mængde på 3,5 g/l.

Alkoholfri drik fremstillet ved tilsætning af »appelsin«-aroma til mineralvandet.

Sukkerindhold: 6,7 g/100 ml

Alkoholfri drik fremstillet ved tilsætning af »grapefrugt«-aroma til mineralvandet.

Sukkerindhold: 6,7 g/100 ml

Alkoholfri drik fremstillet ved tilsætning af »citron«-aroma til mineralvandet.

Sukkerindhold: 6,7 g/100 ml

Alkoholfri drik fremstillet ved tilsætning af »morelkirsebær-citron«-aroma til mineralvandet.

Sukkerindhold: 5,5 g/100 ml

Alkoholfri drik fremstillet ved tilsætning af »eksotiske frugter — dragefrugt«-aroma til mineralvandet.

Sukkerindhold: 6,7 g/100 ml

Alkoholfri drik fremstillet ved tilsætning af »eksotiske frugter — hornmelon-lime«-aroma til mineralvandet.

Sukkerindhold: 6,5 g/100 ml

Alkoholfri drik fremstillet ved tilsætning af »eksotiske frugter — pomelo«-aroma til mineralvandet.

Sukkerindhold: 6,7 g/100 ml

4.3. *Undtagelser med hensyn til foderstoffers oprindelse (kun for animalske produkter med en beskyttet oprindelsesbetegnelse) og restriktioner vedrørende råvarernes oprindelse (kun for forarbejdede produkter med en beskyttet geografisk betegnelse)*

Mineralvandskilderne udspringer i det pågældende geografiske område.

4.4. *Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område*

Mineralvandet »Baldovská/Baldovská minerálna voda« transporteres kontinuerligt til produktionsanlægget via rørledninger ved hjælp af pumpeteknikker. Det naturlige mineralvand gennemgår en godkendt behandling, hvor jernindholdet reduceres gennem en godkendt oxidationsteknik med ozonberiget luft og derefter filtrering. Herefter tilsættes eventuelt en af de sukkersirupper, som er beskrevet i punkt 4.2. Derefter tilføres naturligt kuldioxid til det naturlige eller aromatiserede mineralvand, som herefter tappes på flasker.

4.5. *Særlige regler for emballering, udskæring, rivning osv. af landbrugsproduktet med den registrerede betegnelse*

Mineralvandet foremballeres under fuldstændigt hygiejniske forhold via en teknologisk proces, som forhindrer enhver forurening med fremmedlegemer eller stoffer, idet vandet cirkulerer i et lukket kredsløb fra aftapning til emballering.

4.6. *Særlige regler for mærkning af det produkt, som betegnelsen henviser til*

—

5. Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning

Området med naturlige mineralkilder ligger i Levoča-distriktet i matrikelområderne for kommunerne Baldovce, Bijacovce, Buglovce, Jablonov, Klčov, Lúčka, Nemešany, Oľšavica, Ordzovany, Pavľany, Spišské Podhradie og Studenec samt i Spišská Nová Ves-distriktet i matrikelområdet for kommunen Žehra. Disse kommuner hører administrativt under Prešov-regionen.

6. Tilknytning til det geografiske område

Årsagssammenhængen skyldes jordbunds- og klimaforholdene i det afgrænsede geografiske område.

Det geografiske områdes egenart

Undergrunden omkring Baldovce består af tykke lag kalksten og dolomit. Disse klipper er rige på calcium og magnesium, som udledes naturligt i grundvandet. Jordbunden i Baldovce er gennemskåret af sprækker (forkastninger), som gør det muligt for grundvandet at trænge dybt ned og optage mineraler og kuldioxid, hvilket giver vandet dets naturlige perlende karakter og karakteristiske sammensætning.

Baldovce har et tempereret fastlandsklima. Somrene er varme, men ikke ekstremt varme, med gennemsnitstemperaturer på ca. 20-25 °C, mens vintrene er kolde med gennemsnitstemperaturer på ca. -3 til -5 °C. Luften er ret fugtig, især i forårs- og efterårsmånederne, hvilket er gunstigt for vegetationen og de underjordiske kilder.

Nedbør spiller en vigtig rolle i dannelsen af mineralvand fra »Baldovská/Baldovská minerálna voda«. Det årlige gennemsnit ligger mellem 700 og 900 mm. Jordbunden optager nedbørsvandet og filtrerer det langsomt. Derefter trænger vandet ned i de dybere geologiske lag. Vandet opløser dermed mineraler, hvilket øger graden af mineralisering. Undergrundens evne til at optage vand varierer med temperatur og fugtighed. I kolde områder som Baldovce foregår fordampningen langsommere, hvilket gør det muligt for jorden at optage mere nedbør og dermed bidrage til genopfyldningen af grundvandet. I varmere perioder bliver de kemiske processer mere aktive, hvilket fører til en hurtigere opløsning af mineralerne. Områdets tempererede klima sikrer en konstant genopfyldning af grundvandsreserverne, hvilket bidrager til en stabil kemisk sammensætning i mineralvandet.

De nærliggende sedimentære områder har en anden geologisk sammensætning (sandsten og ler), hvilket indirekte påvirker vandforholdene (afstrømning og nedbør) og ikke skaber gunstige betingelser for dannelsen af kilder med et højt indhold af mineraler.

Der er oprettet beskyttelsesområder for [boringerne BV-1 (Baldovce II) og B-4A (Polux)], som omfatter hele det geografiske område, hvorfra forekomsten, der forsyner kilderne til det naturlige mineralvand »Baldovská/Baldovská minerálna voda«, stammer. Formålet er at beskytte området mod økonomiske, landbrugsmæssige og andre aktiviteter, der kan skade dets nuværende tilstand samt vandets gennemstrømning, enestående kemiske sammensætning og sundhedsmæssige kvalitet, med henblik på at bevare både dets kvalitative og kvantitative værdier samt sikre en rationel udnyttelse. Vandet »Baldovská«/»Baldovská minerálna voda« hentes fra naturlige kilder, hvis sammensætning er meget stabil.

De særlige egenskaber ved mineralvandet »Baldovská«/»Baldovská minerálna voda« skyldes de naturlige omgivelser, som gør det muligt for vandet at sive ned i undergrunden gennem et skrånende lag.

Mineralvandet »Baldovská/Baldovská minerálna voda« hører til blandt de let mineralholdige vandtyper med et indhold af opløste mineraler på ca. 2 000 mg/l. Det har en unik, afbalanceret mineralsammensætning, en naturligt perlende karakter takket være kuldioxid og et højt indhold af hydrogencarbonater. Det er rigt på magnesium og calcium. Sammenlignet med andre mineralvand har det et relativt lavt indhold af natrium. Vandets hydrogencarbonater bidrager til at neutralisere dets syreindhold. Det indeholder naturligt kuldioxid.

Takket være sin mineralsammensætning har mineralvandet »Baldovská/Baldovská minerálna voda« en delikat og neutral smag, der adskiller det fra mineralvand med et højt indhold af sulfat eller natrium, som kan have en salt eller mere markant smag.

Mineralvandet aromatiseres uden brug af farvestoffer. I modsætning til mange andre sukkerholdige drikkevarer indeholder aromatiseret mineralvand ikke store mængder sukker, sødestoffer eller andre kunstige ingredienser. Det er en ny måde at nyde mineralvand på med ekstra smag, uden at det på nogen måde forringer kildernes mineralindhold.

Når mineralvandet tappes på flaske, kan det tilsættes kulsyre for at øge dets perlende karakter, forlænge holdbarheden og fremhæve smagen. Disse kulsyreholdige drikkevarer består hovedsageligt af aromatiserede varianter, hvor CO_2 tilsættes i en kontrolleret mængde på 3,5 g/l.

Årsagssammenhæng

De geologiske forhold i Baldovce-området giver mineralvandet dets vigtigste kilder til mineraler, især calcium og magnesium, som stammer fra kalksten og dolomit. Klimaforholdene har indflydelse på nedbøren og filtreringen af regnvand, som udgør den vigtigste kilde til grundvand. Det tempererede og fugtige klima sikrer tilstrækkelig nedbør og en langsom nedsivning, hvilket bidrager til, at vandet beriges med mineraler. Kuldioxid fremmer opløsningen af mineraler og øger vandets endelige mineralisering.

De særlige jord- og klimaforhold i det afgrænsede geografiske område giver mineralvandet »Baldovská/Baldovská minerálna voda« dets karakteristiske egenskaber.

Baldovce var tidligere et kendt kursted. Allerede i 1780 fremgik det af Karl Gottlieb von Windischs geografiske værk, at »Baldovce, ud over sine kurbade, også er kendt for sit fremragende kulsyreholdige vand«. Augustín Rebro minder om dette i et værk fra 1996 med titlen *Vzácne a obdivované vody Slovenska* [Slovakiets dyrebare og beundrede vand], og han tilføjer: »Drikkekure indgik også i kuropholdet«.

Allerede i begyndelsen af det 19. århundrede blev mineralvand fra de kulsyreholdige kilder tappet på flasker og transporteret fra Baldovce til Wien. Efter Anden Verdenskrig ophørte kurdriften, og de kulsyreholdige kilder blev hovedsageligt udnyttet til salg af mineralvand. Det første aftapningsanlæg opstod i 1940'erne, selv om »Baldovská«-mineralvand allerede længe var blevet drukket.

Mineralvandet har været beskyttet ved bilaterale aftaler, nemlig traktaten af 19. januar 1976 mellem Den Tjekkoslovakiske Socialistiske Republik og Det Schweiziske Forbund om beskyttelse af herkomstangivelser, oprindelsesbetegnelser og andre geografiske betegnelser, traktaten af 20. januar 1981 mellem Den Tjekkoslovakiske Socialistiske Republik og Republikken Østrig om beskyttelse af herkomstangivelser, oprindelsesbetegnelser og andre geografiske betegnelser for landbrugs- og industriprodukter og aftalen af 18. maj 1987 mellem Den Tjekkoslovakiske Socialistiske Republiks regering og Den Portugisiske Republiks regering om beskyttelse af herkomstangivelser, oprindelsesbetegnelser og andre geografiske og lignende betegnelser.

Betegnelsen »Baldovská minerálna voda« har også været beskyttet som oprindelsesbetegnelse på nationalt plan i henhold til lov nr. 159/1973 om beskyttelse af oprindelsesbetegnelser for produkter (*zákon č. 159/1973 Zb. o ochrane označení pôvodu výrobkov*) siden 22. december 1979.

Aftapningen af mineralvandet er fortsat frem til i dag, hvilket fremgår af etiketter fra forskellige epoker, omtaler af »Baldovská« i pressen, dets præsentation ved forskellige arrangementer og udstillinger samt de priser, det har vundet. Ifølge en oversigt fra det statslige produktionsselskab Východoslovenské žriedla, národný podnik Prešov, forlod 30 971 000 flasker mineralvand fabrikken i Baldovce i 1983. Det følgende år slog fabrikken igen sin egen rekord med en produktion på 32 010 000 flasker.

»Baldovská/Baldovská minerálna voda« vandt guld i kategorien for kulsyreholdigt mineralvand på den internationale udstilling for vin, vand og spiritus, VINIUM LAUGARICIO, der fandt sted den 1. og 2. december 2017 i Trenčín.

De slovakiske forbrugere og ekspertpanelet »Brand Council« under programmet »Slovak Superbrands« tildelte mineralvandet »Baldovská« prisen »Slovak Superbrands Award« første gang i 2014 og har siden 2017 tildelt den årligt. Mineralvandet »Baldovská« er dermed blevet optaget i kredsen af landets mest prestigefyldte brands, hvilket vidner om en succesfuld udviklingsmodel og en løbende værdiforbedring. Superbrands-prisen er et kvalitetsstempel, der hjælper forbrugerne med at træffe de rette valg i hverdagen.

Henvisning til offentliggørelsen af produktspecifikationen

https://www.indprop.gov.sk/swift_data/source/pdf/specifikacie_op_oz/Baldovska_baldovska_mineralna_voda.pdf